

CALDWELL

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΝΑΣΥΡΟΜΕΝΩΝ ΚΟΥΦΩΜΑΤΩΝ ΤΥΠΟΥ ΓΚΙΛΟΤΙΝΑ



ΕΛΑΤΗΡΙΑ ΕΞΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗΣ.

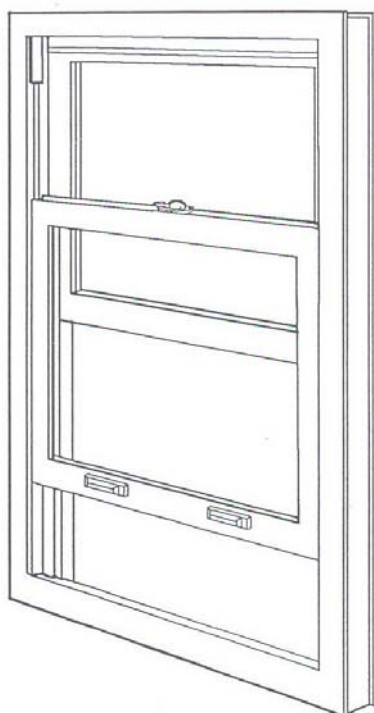
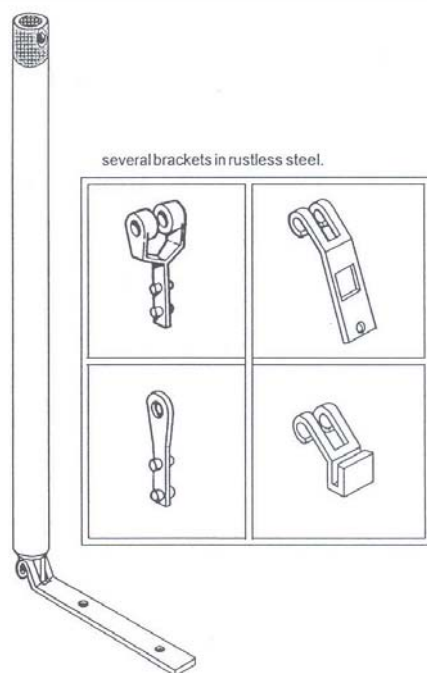
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΓΝΩΡΙΣΜΑΤΑ:

Τα ελατήρια εξισορρόπησης κατασκευάζονται για ύψος φύλλου από 250 – 1500 mm, με ενδιάμεσα μεγέθη που αυξάνονται ανά 1 ίντσα.

Τα βασικά τελειώματα των ελατηρίων κατασκευάζονται από ανοξείδωτο ασάλι, σύμφωνα με τα **DIN 17224,1.4310(AISI 301)**.

Τα ελατήρια εξισορρόπησης CALDWELL κατασκευάζονται από ειδικό σύρμα ελατηρίου σύμφωνα με **DIN 17223/1**.

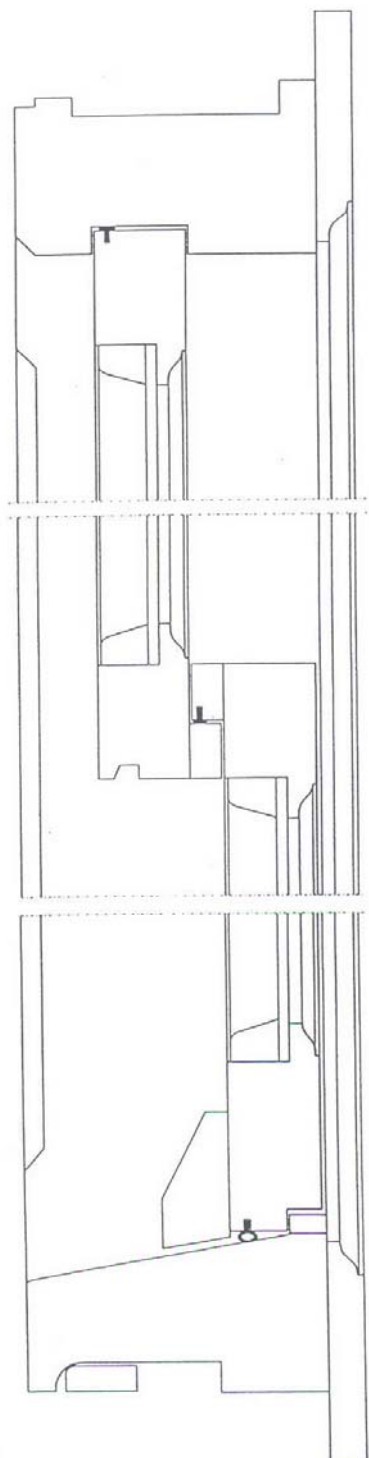
Τα ελατήρια εξισορρόπησης έχουν υψηλή αντισκωριακή προστασία, περνώντας με επιτυχία όλα τα test ψεκασμού με φυσικό αλάτι, σύμφωνα με προδιαγραφές **ISO 450** και **BS.5466**.



ΟΡΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ.

Βάρος φύλλου μέχρι 45kg.

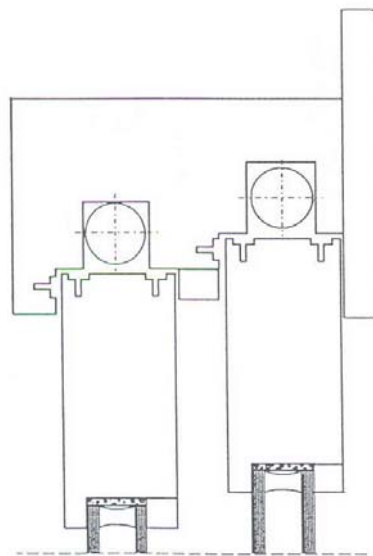
Η διάμετρος του ελατηρίου εξισορρόπησης για βάρος φύλλου από 2,5kg μέχρι 45kg είναι 17mm και η απαιτούμενη γκινεσιά στην κάσα πρέπει να είναι 18X18 mm.



ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΑ ΣΥΡΟΜΕΝΟ ΦΥΛΛΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ.

Η δημιουργία γκινεσιάς και η τοποθέτηση των ελατηρίων εξισορρόπησης στην κάσα, έχει περισσότερα πλεονεκτήματα σε σχέση με την τοποθέτηση των ελατηρίων στο φύλλο.

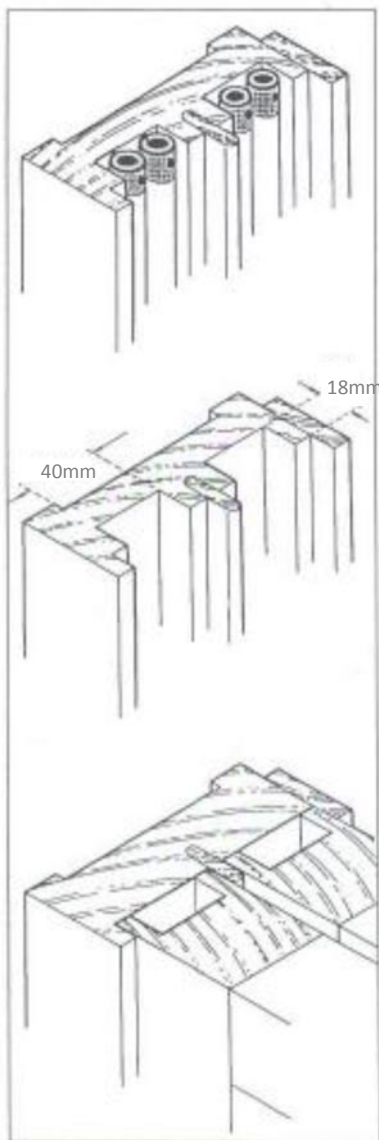
- Α) Τα ελατήρια εξισορρόπησης προστατεύονται και στερεώνονται καλύτερα όταν η γκινεσιά είναι στην κάσα.
- Β) Τα λάστιχα τοποθετούνται ευκολότερα στο φύλλο απ' ότι στην κάσα.
- Γ) Τα ελατήρια εξισορρόπησης καλύπτονται πλήρως κι έτσι δεν δημιουργούνται προβλήματα αισθητικής ακόμη και στην περίπτωση που δεν ίναι ισοϋψή τα δυο φύλλα.
- Δ) Η τοποθέτηση των ελατηρίων είναι επίσης πολύ εύκολη. Τοποθετούμε πρώτα τα ελατήρια εξισορρόπησης στις αντίστοιχες γκινεσιές και αφού τα βιδώσουμε, κρεμάμε τα φύλλα και βιδώνουμε τα τελειώματα των ελατηρίων στο κάτω μέρος του φύλλου.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΛΑΤΗΡΙΩΝ ΣΕ ΖΕΥΓΟΣ.

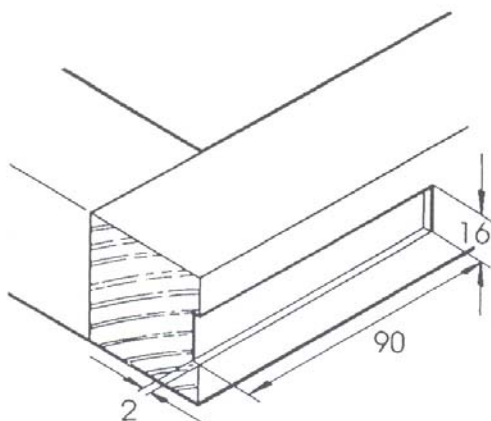
Όταν το βάρος του φύλλου υπερβαίνει τα 45kg, πρέπει να τοποθετήσετε ένα ζεύγος ελατηρίων ανά πλευρά του φύλλου.

Σ' αυτή την περίπτωση, η απαιτούμενη γκινεσιά στην κάσα πρέπει να είναι 40X18mm. Μέγιστο βάρος φύλλου 90kg.

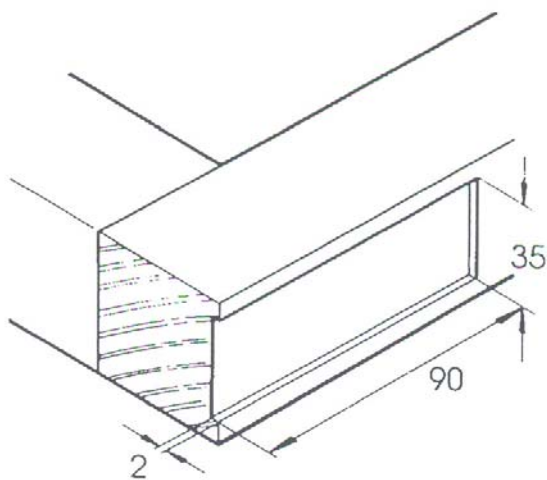


ΤΕΛΕΙΩΜΑΤΑ ΕΛΑΤΗΡΙΩΝ ΕΞΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗΣ.

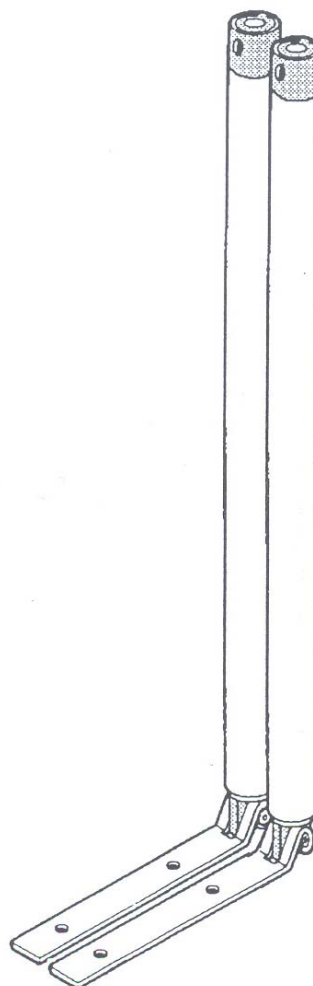
Τα τελειώματα των ελατηρίων εξισορρόπησης βιδώνονται στην κάτω τραβέρσα του φύλλου. Για την καλύτερη και πιο σταθερή τοποθέτηση των ελατηρίων εξισορρόπησης θα πρέπει να γίνουν πατούρες όπως φαίνονται στο σκίτσο παρακάτω.



ΠΑΤΟΥΡΑ ΕΝΟΣ ΕΛΑΤΗΡΙΟΥ.



ΠΑΤΟΥΡΑ ΓΙΑ ΖΕΥΓΟΣ ΕΛΑΤΗΡΙΩΝ.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΕΛΑΤΗΡΙΩΝ ΕΞΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗΣ CALDWELL ΣΕ ΞΥΛΙΝΑ ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες τοποθέτησης πριν από κάθε εργασία.

Να ελέγχετε προσεκτικά εάν τα ελατήρια που παραγγείλατε και παραλάβετε, είναι τα σωστά για το βάρος φύλλου και την απαιτούμενη διαδρομή.

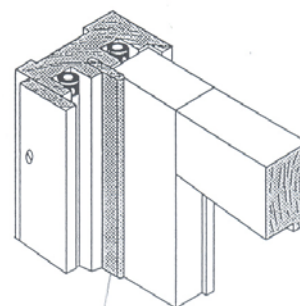
Τα στάδια τοποθέτησης των ελατηρίων εξισορρόπησης είναι τα εξής:

Τοποθετούμε την κάσα του κουφώματος σε οριζόντια θέση. Τοποθετούμε τα ελατήρια εξισορρόπησης στις γκινεσιές της κάσας και βιδώνουμε προσεκτικά το πάνω μέρος τους.

Στην συνέχεια τοποθετούμε το διαχωριστικό των φύλλων -A- και ακολουθούμε την ίδια διαδικασία και για το κάτω φύλλο.

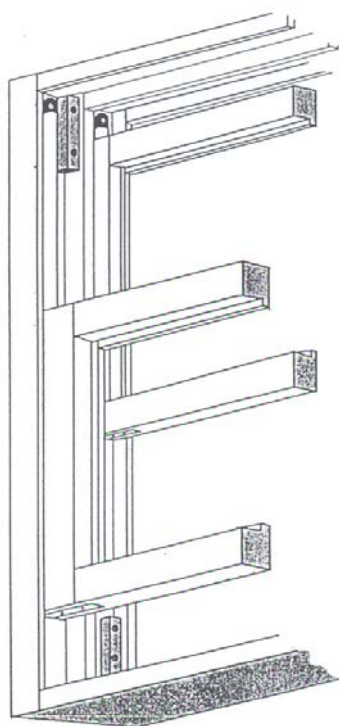
Πριν σηκώσουμε την κάσα, τοποθετούμε τα στόπερ των φύλλων στο πάνω και κάτω μέρος αντίστοιχα.

Στην συνέχεια σηκώνουμε την κάσα σε κατακόρυφη θέση, όπου και λειτουργούν τα ελατήρια για να ελέγξουμε την σωστή λειτουργία του κουφώματος.



-A-

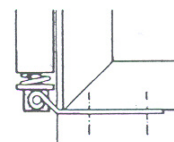
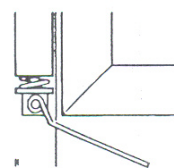
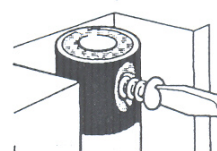
Διαχωριστικό φύλλων.



Μην σφίξετε πολύ τις βίδες στήριξης των ελατηρίων στην κάσα γιατί θα παραμορφωθεί το πάνω μέρος των ελατηρίων. Να χρησιμοποιείτε μόνο κατσαβίδι χειρός.

Πριν τοποθετήσετε τα στόπερ των φύλλων, σηκώστε το φύλλο στην υψηλότερη θέση. Τα τελειώματα των ελατηρίων πρέπει να προεξέχουν κάτω από το φύλλο.

Τοποθετήστε τα τελειώματα των ελατηρίων κάτω από το φύλλο και βιδώστε.



Προσοχή: Μην ξεχάσετε να τοποθετήσετε και να βιδώσετε στην κάσα τα στόπερ των φύλλων. Τα ελατήρια εξισορρόπησης δεν μπορούν να σταματήσουν τα φύλλα με αποτέλεσμα να καταστραφούν τα ελατήρια.

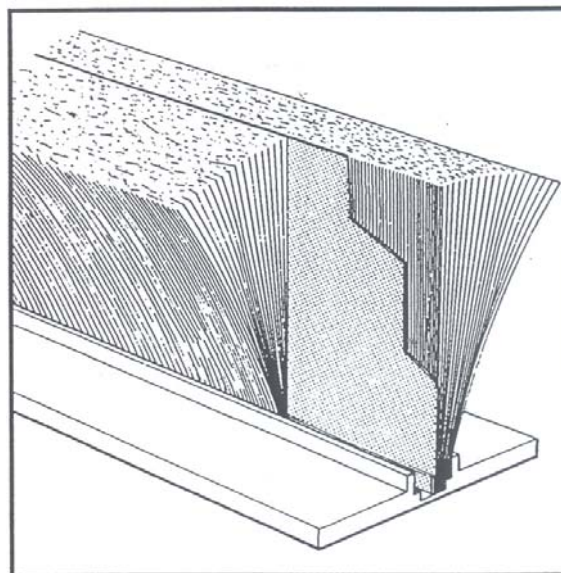
Συντήρηση: Προτείνεται έλεγχος της κατάστασης και της ομαλής λειτουργίας των φύλλων και των ελατηρίων κάθε 6 μήνες.

ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΛΑΣΤΙΧΑ- ΒΟΥΡΤΣΑΚΙΑ.

ULTRAPILE ΒΟΥΡΤΣΑΚΙ.

Το βουρτσάκι **ultrapile** είναι υψηλής ποιότητας με κεντρικό πτερύγιο που το καθιστά κατάλληλο για ανασυρόμενα παράθυρα. Το πτερύγιο είναι κατασκευασμένο από πολυπροπυλένιο κι έτσι εξασφαλίζει μέγιστη αντίσταση σε αέρα και νερό. Ο πολύ χαμηλός συντελεστής τριβής του πτερυγίου εξασφαλίζει την εύκολη κίνηση του φύλλου. Το βουρτσάκι, το πτερύγιο και η βάση είναι συγκολλημένα με ειδική επεξεργασία, με σύστημα υπέρηχων για να εξασφαλιστεί υψηλή σταθερότητα συγκόλλησης διαφορετικών υλικών με αποτέλεσμα να έχει το βουρτσάκι **ultrapile** άριστη συμπεριφορά.

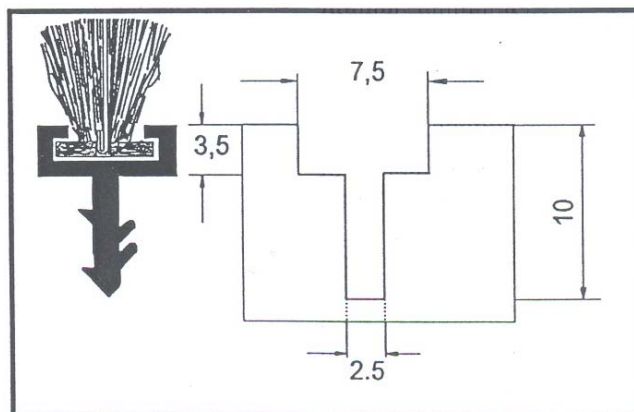
Κωδικός: UK687.



ΦΟΡΕΑΣ ΓΙΑ ΒΟΥΡΤΣΑΚΙ.

Για ξύλινα ανασυρόμενα κουφώματα διατίθεται ένας πλαστικός φορέας για την σωστή τοποθέτηση του **ultrapile**. Για την τοποθέτηση του φορέα απαιτείται μία γκινεσιά όπως στο διπλανό σκίτσο. Ο φορέας αυτός διατίθεται σε μήκη 2900mm και μόνο σε καφέ χρώμα.

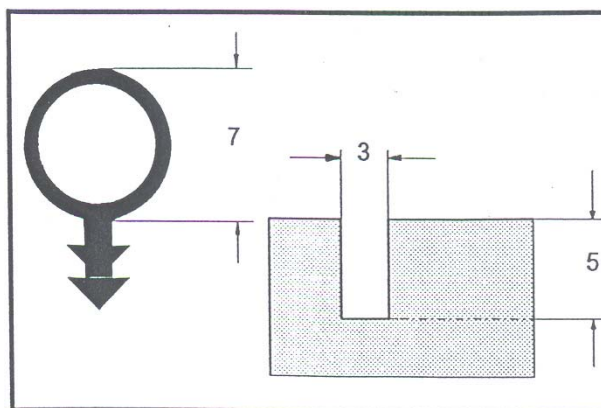
Κωδικός: UK688.



ΛΑΣΤΙΧΟ -Ο-.

Το λάστιχο διατομής **-Ο-** είναι κατάλληλο για το πανωκάσι και το κατωκάσι. Για την τοποθέτησή του απαιτείται γκινεσιά όπως αναφέρεται στο διπλανό σκίτσο.

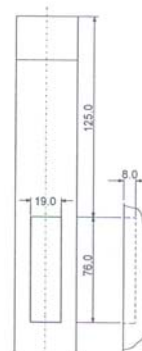
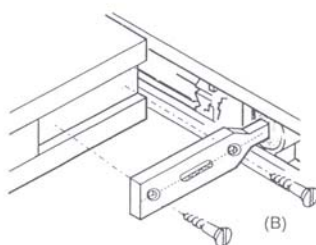
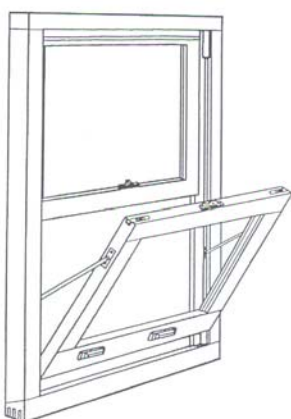
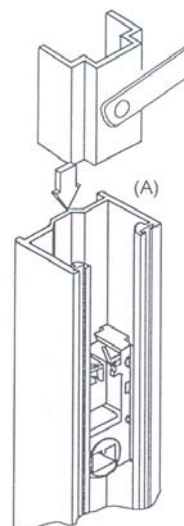
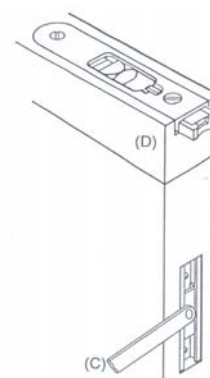
Κωδικός: UK689.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΥΛΛΩΝ.

Τοποθετήστε το κούφωμα σε οριζόντια θέση πάνω σε ένα πάγκο με το εσωτερικό μέρος του φύλλου να είναι από επάνω. Η παρακάτω διαδικασία αναφέρεται στο πάνω φύλλο. Μόλις την ολοκληρώσετε, ακολουθείστε την ίδια ακριβώς διαδικασία και για το κάτω φύλλο.

1. Περάστε τα παπουτσάκια και τα ψαλίδια στους οδηγούς αλουμινίου προσέχοντας το άκρο του ψαλιδιού που σύρεται στον οδηγό αλουμινίου να είναι πάνω από το παπουτσάκι.
2. Τοποθετήστε και σταθεροποιήστε τα ελατήρια εξισορρόπησης. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε κατσαβίδια χειρός για την στήριξη των ελατηρίων, για να μην παραμορφωθεί το πάνω μέρος τους.
3. Σύρετε τα παπουτσάκια μέσα στους οδηγούς αλουμινίου έτσι ώστε να μπορέσετε να τα κουμπώσετε στα ελατήρια εξισορρόπησης και βεβαιωθείτε ότι το πηράκι σύνδεσης είναι σωστά εφαρμοσμένο στη θέση του.
4. Στη συνέχεια τοποθετούμε τον κάτω σύνδεσμο φύλλου-ελατηρίου, στα παπουτσάκια και ακολούθως προσαρμόζουμε και βιδώνουμε τον κάτω σύνδεσμο φύλλου-ελατηρίου στο φύλλο. Το πάνω μέρος του φύλλου βρίσκεται ακόμη σε επαφή με το κεφαλάρι της κάσας.
5. Ανασηκώνουμε ελαφρά το φύλλο, τοποθετούμε το άλλο άκρο του ψαλιδιού στο σημείο που έχουμε σκάψει στο φύλλο και το βιδώνουμε.
6. Στη συνέχεια αφήνουμε να έρθει σε θέση λειτουργίας φροντίζοντας να κουμπώσουν οι σύρτες στου οδηγούς αλουμινίου.



cut-out for the aluminium sash channel

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΡΤΩΝ ΣΤΟ ΦΥΛΛΟ.

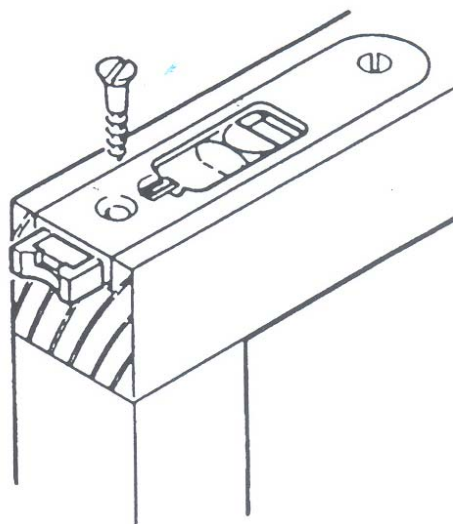
Σιγουρευτείτε ότι οι πατούρες τοποθέτησης των συρτών είναι καθαρές από ροκανίδια ή άλλου είδους σκουπίδια που θα δυσκόλευαν την λειτουργία των συρτών.

Τοποθετήστε τον σύρτη στην πατούρα προσέχοντας να είναι «πρόσωπο» με το φύλλο.

Βιδώστε τους σύρτες κατά προτίμηση με ανοξειδωτες ξυλόβιδες.

Ελέγξτε τους σύρτες για την σωστή λειτουργία τους.

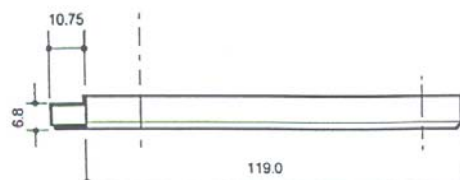
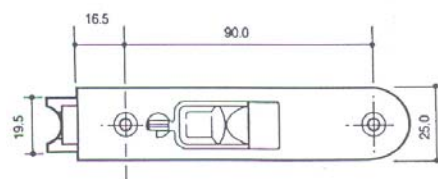
ΚΩΔΙΚΟΣ: UK150.



LATCH FREE



LATCH LOCKED



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΟΔΗΓΩΝ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ.

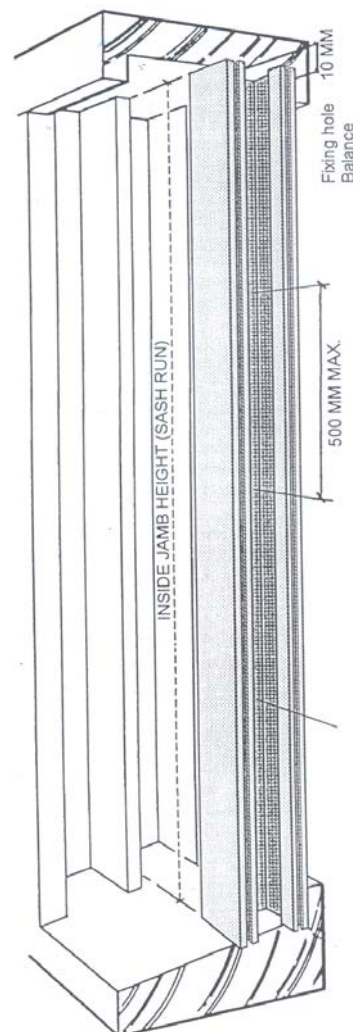
Οι οδηγοί αλουμινίου χρησιμοποιούνται όταν θέλουμε ανάκλιση στα συρόμενα φύλλα.

Για κάθε ανασυρόμενο φύλλο απαιτούνται δύο οδηγοί. Οι οδηγοί αλουμινίου στηρίζονται με βίδες στα μπόγια (ύψη) της κάσας του παραθύρου, όπως φαίνεται στο σχέδιο.

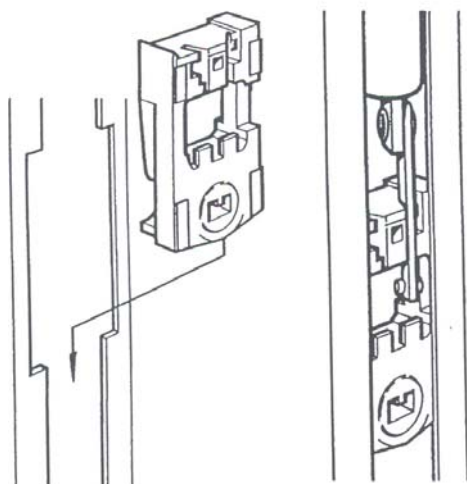
ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.

1. Μετρήστε το ύψος της πατούρας της κάσας του παραθύρου.
2. Κόψτε τους οδηγούς αλουμινίου 2,5mm μικρότερους από το ύψος της πατούρας που μετρήσατε. Το κατωκάσι θα πρέπει να έχει επαρκή κλίση για να εξασφαλίζεται η απομάκρυνση των νερών μακριά από τους οδηγούς αλουμινίου.
3. Ανοίξτε στο επάνω μέρος των οδηγών τις τρύπες για την στήριξη των ελατηρίων εξισορρόπησης και στην συνέχεια τις τρύπες για την στήριξη των οδηγών αλουμινίου όπως φαίνεται στο σκίτσο.
4. Στους οδηγούς αλουμινίου πρέπει να δημιουργηθούν ανοίγματα για να μπορούν να περάσουν τα παπουτσάκια των ελατηρίων εξισορρόπησης, όπως δείχνει στο σκίτσο, διαστάσεων 35X55mm.

Για το πάνω φύλλο το άνοιγμα πρέπει να δημιουργηθεί στο κάτω μέρος του οδηγού αλουμινίου ενώ για το κάτω φύλλο στο άνω μέρος του φύλλου.

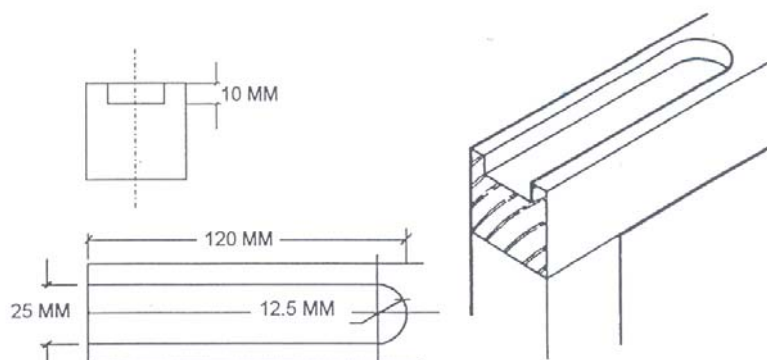


ΑΝΟΙΓΜΑ
ΟΔΗΓΟΥ
35X55 mm

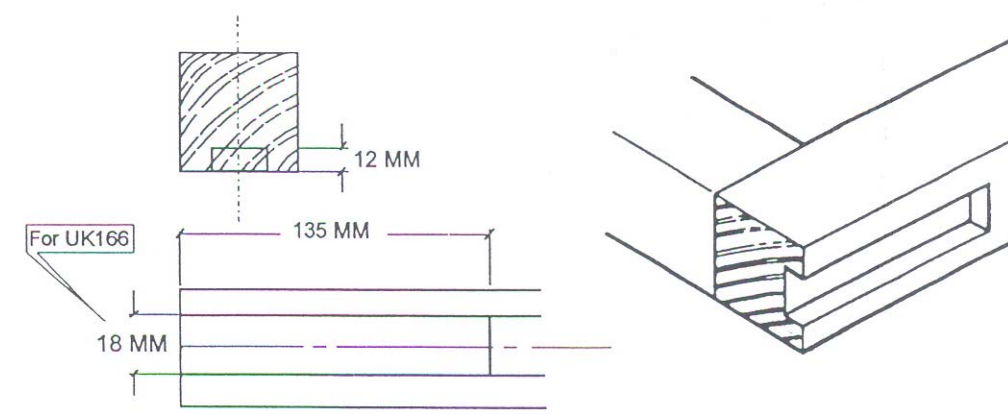


**ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΠΑΝΩ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΡΤΗ.**

Τα παρακάτω σκίτσα μας δείχνουν τις πατούρες που πρέπει να τραβήξουμε στην επάνω τραβέρσα του φύλλου, για την τοποθέτηση των συρτών.



**ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΦΥΛΛΟΥ-ΕΛΑΤΗΡΙΟΥ.**

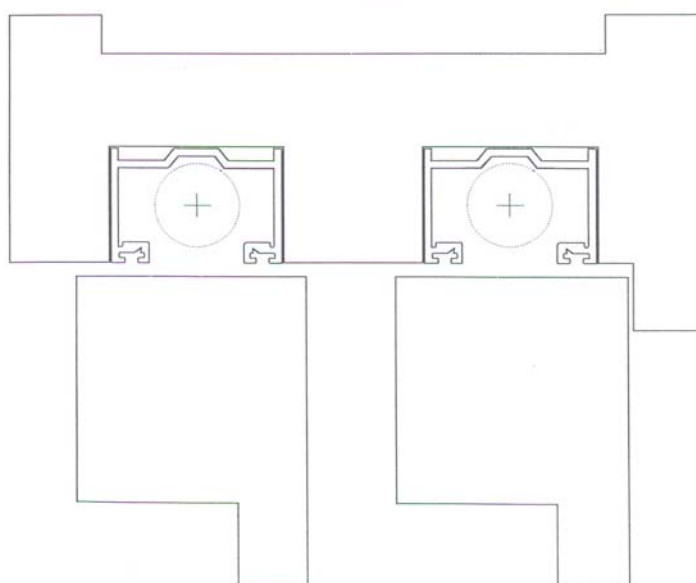
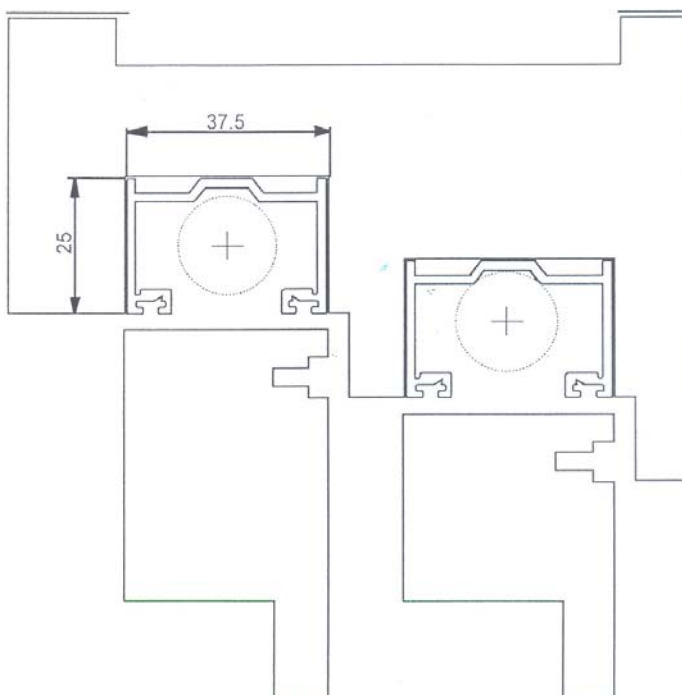


Τα παραπάνω σκίτσα μας δείχνουν τις πατούρες που πρέπει να τραβήξουμε στην κάτω τραβέρσα του φύλλου για την τοποθέτηση του συνδέσμου φύλλου ελατηρίου εξισορρόπησης.

ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΤΟΜΕΣ ΑΝΑΣΥΡΟΜΕΝΩΝ – ΑΝΑΚΛΙΝΟΜΕΝΩΝ.

Για να μπορέσουμε να κατασκευάσουμε ανασυρόμενα – ανακλινόμενα κουφώματα, πρέπει να χρησιμοποιήσουμε οδηγούς αλουμινίου μέσα στους οποίους θα στηρίξουμε τα ελατήρια εξισορρόπησης, όπως φαίνεται στα σκίτσα. Στα σκίτσα είναι κινητά και τα δύο φύλλα.

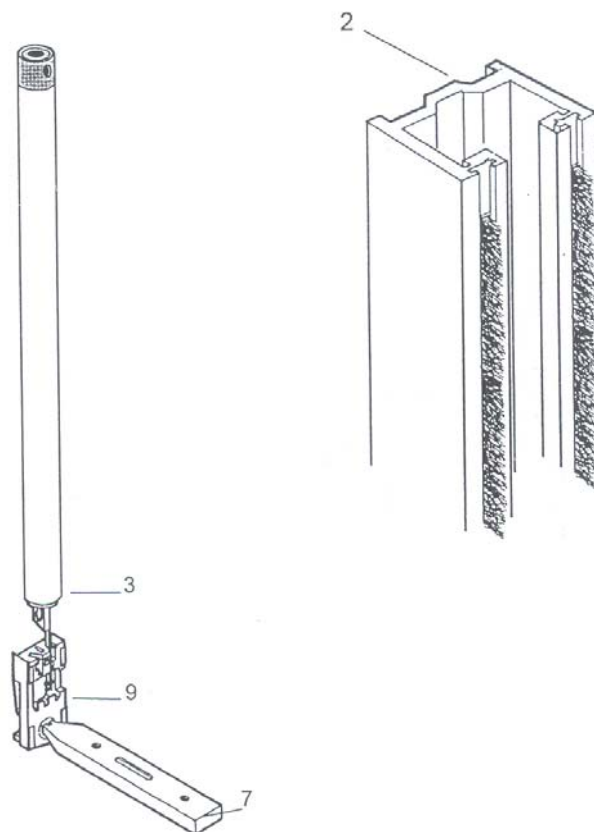
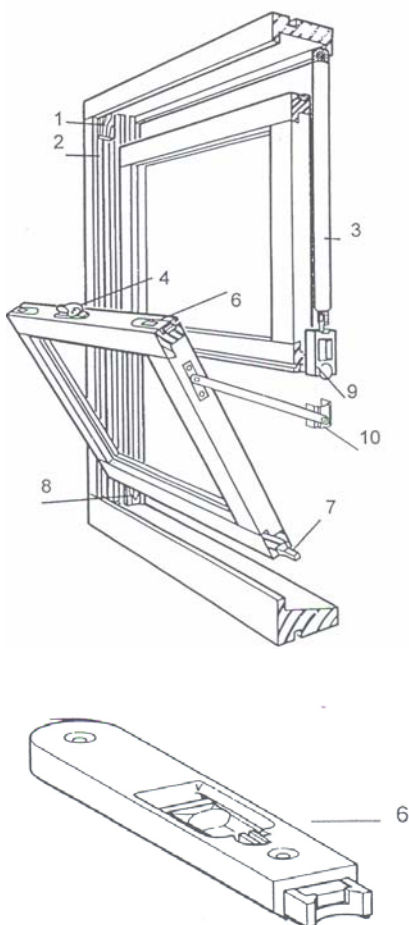
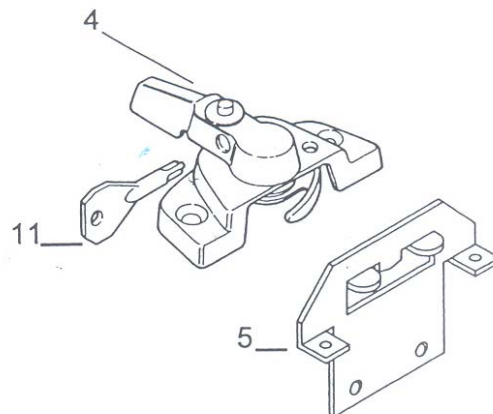
*Με μεγαλύτερο
το πρώτο
φύλλο.*



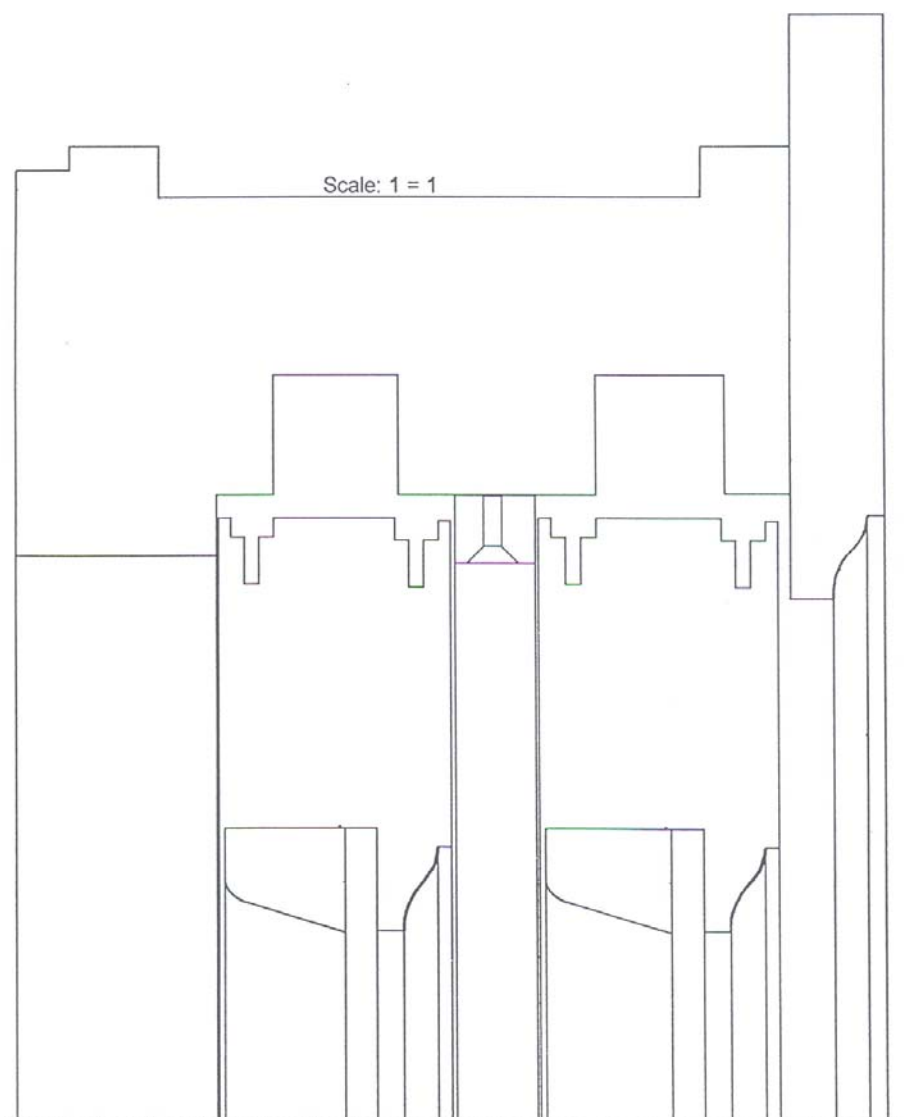
Τα δύο φύλλα
“ΠΡΟΣΩΠΟ”.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΝΑΣΥΡΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΛΙΝΟΜΕΝΩΝ.

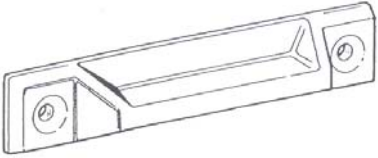

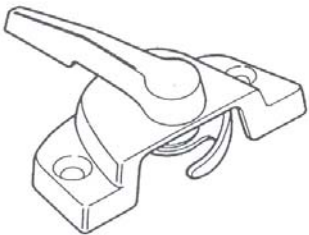
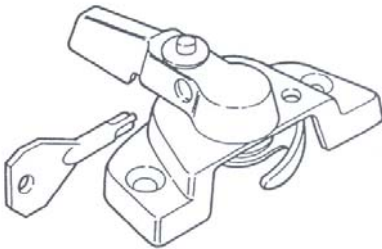
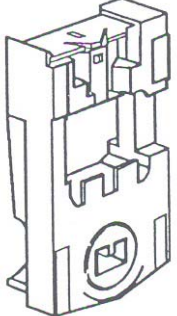
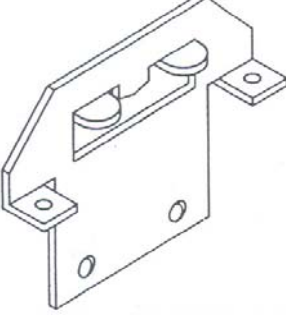
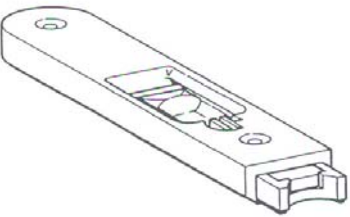
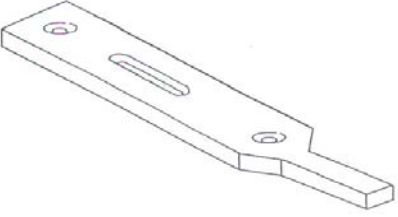
- | | |
|--|---|
| 1) <u>ΣΤΟΠ ΦΥΛΛΟΥ (ΚΑΤΩ).</u> | <u>UK233</u> |
| 2) <u>ΟΔΗΓΟΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ.</u> | <u>UK167</u> |
| 3) <u>ΕΛΑΤΗΡΙΟ.</u> | |
| 4) <u>ΚΛΕΙΣΤΡΟ ΦΥΛΛΟΥ.</u> | <u>AS9400</u> |
| 5) <u>ΑΝΤΙΚΡΥΣΜΑ</u>
<u>ΚΛΕΙΣΤΡΟΥ ΦΥΛΛΟΥ.</u> | <u>UK230</u> |
| 6) <u>ΣΥΡΤΗΣ.</u> | <u>UK150</u> |
| 7) <u>ΚΑΤΩ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ</u>
<u>ΦΥΛΛΟΥ – ΕΛΑΤΗΡΙΟΥ.</u> | <u>UK166</u> |
| 8) <u>ΣΤΟΠ ΦΥΛΛΟΥ.</u> | <u>UK233</u> |
| 9) <u>ΚΑΤΩ ΒΑΣΗ ΕΛΑΤΗΡΙΟΥ</u>
<u>ΠΑΠΟΥΤΣΑΚΙ.</u> | <u>UK132</u> |
| 10) <u>ΨΑΛΙΔΙ ΑΝΑΚΛΙΣΗΣ.</u> | <u>RA250TTQR</u>
&
<u>RA350TTQR</u> |
| 11) <u>ΚΛΕΙΔΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</u>
<u>(ΠΡΟΑΙΤΕΡΙΚΑ).</u> | <u>AS9114</u> |

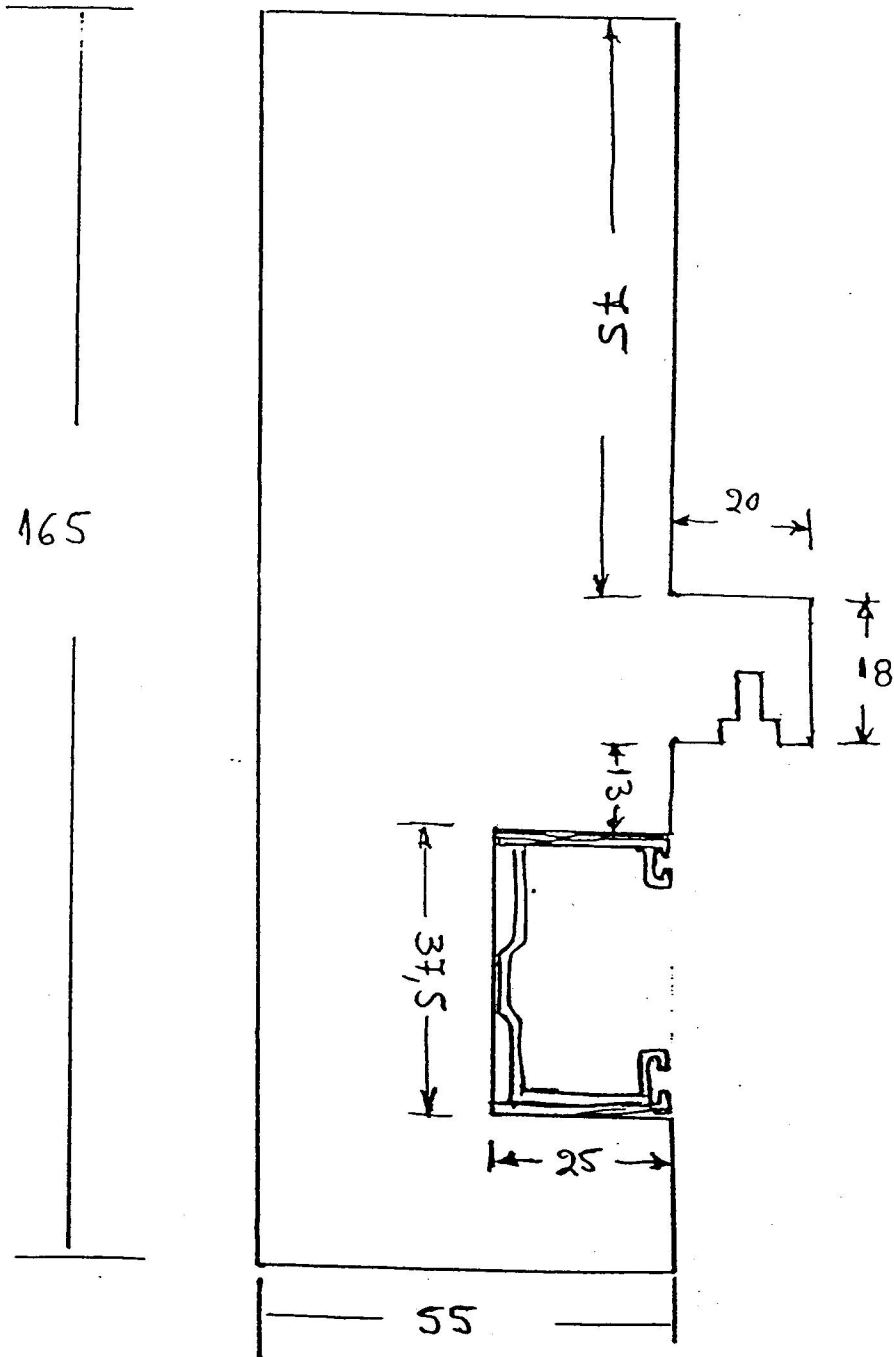


ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΤΟΜΗ ΓΙΑ ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ
ΜΕ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΔΥΟ ΦΥΛΛΑ.

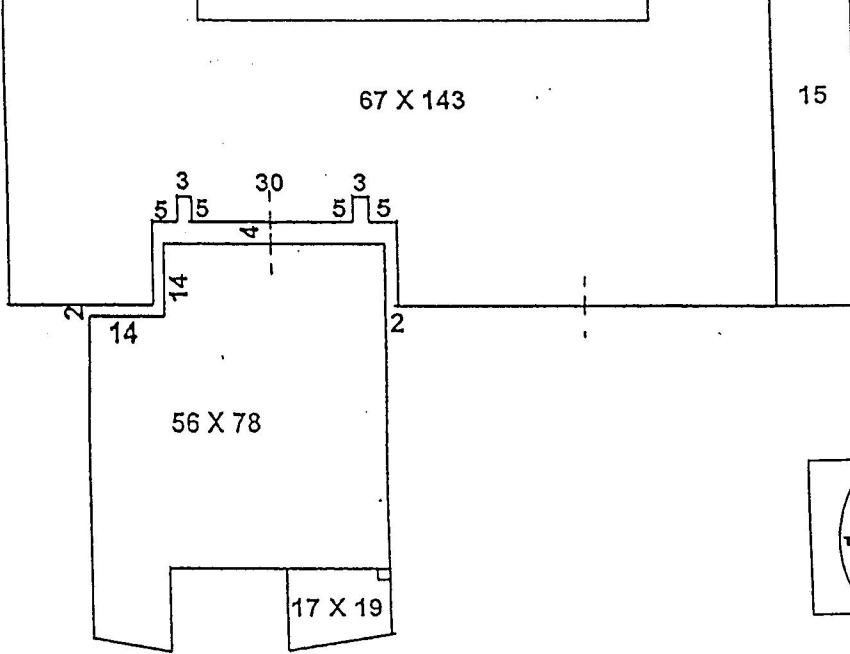


ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.

 <p>AS7761</p>	 <p>AS8790</p>
 <p>AS9400</p>	 <p>AS9600 + AS9114</p>
 <p>UK132</p>	 <p>UK230</p>
 <p>UK150</p>	 <p>UK166</p>

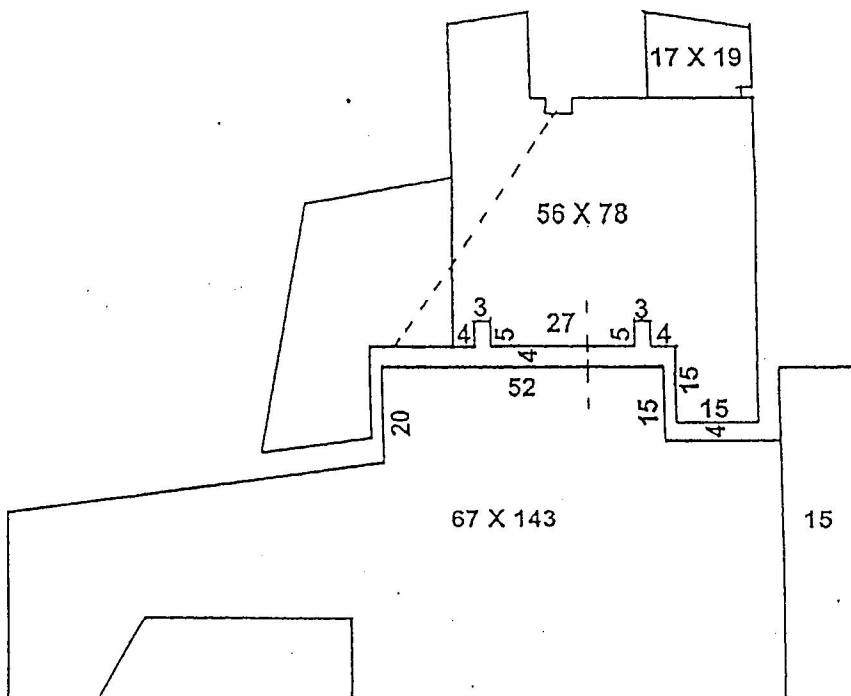
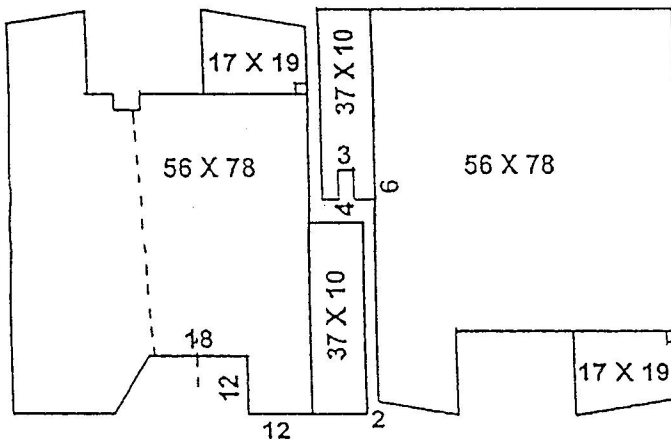


Δ : 1



Deze tekening is eigendom van Torsso b.v.
Ieder gebruik of reproductie zonder schriftelijke
toestemming van Torsso b.v. is verboden.

Tekeningen en berekeningen door of namens Torsso bv. versuukt
zijn vrijblijvend en worden naar beste kunnen uitgebracht zonder
dat de gebruiker hieraan recht kan onlenen



TORSO BV.
GRAFTERMEERSTRAAT 53
2131 AB HOOFDDORP
HOLLAND
TEL.: +31-(0)23-5622020
FAX.: +31-(0)23-5617694